



ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ СЕВЕРНОГО МОРСКОГО ПУТИ»

(ФГБУ «ГлавСевморпуть»)

The Northern Sea Route General Administration, Federal State Budgetary
Institution

(NSR General Administration FSBI)

РАЗРЕШЕНИЕ № 102/1
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна
ледового класса Ice1
for the ice class Ice1 ship to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2020 г.,
The permission is issued according to the Rules of the navigation in the water area
of the Northern Sea Route, 2020

на основании заявления от 02.05.2023 № А-127/23 ООО «Интранс»
(заявитель)

based on the application dated from May, 02 2023 № А-127/23 «Intrans» Ltd
(applicant)

Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)
Xin Zi Lang 1	9858498	Китай China

Маршрут плавания (район работ):

Route of navigation (area of works):

Западная граница СМП – Карское море – Обская губа – порт Сабетта – западная граница СМП.
Western boundary – Kara Sea – Ob' Bay – port of Sabetta – western boundary of the NSR.

Разрешено:

–самостоятельное плавание и плавание под
проводкой ледокола по **чистой воде** и при
легком типе ледовых условий в районах
1-11 акватории Северного морского пути.

It is permitted the following:

–independent navigation and navigation under
an icebreaker assistance in **ice free water**
and in **light** type of ice conditions in the water
areas **1-11** of the Northern Sea Route.

Тип ледовых условий (чистая вода, легкий, средний, тяжелый) в районах акватории СМП
определяется по официальному прогнозу, размещенному **на сайте ФГБУ «ГлавСевморпуть»**
(<https://nsr.rosatom.ru/>).

Type of ice conditions (ice free water, light, medium, heavy) in the water areas of the NSR is determined by the official forecast posted **on the website of the NSR General Administration FSBI** (<https://nsr.rosatom.ru/>).

Срок действия РАЗРЕШЕНИЯ:	с	<u>01.07.2023</u> (день, месяц, год)	по	<u>11.09.2023</u> (день, месяц, год)
PERMISSION is valid	from	<u>01.07.2023</u> (day, month, year)	to	<u>11.09.2023</u> (day, month, year)

Период действия разрешения на плавание судна ограничен сроком действия Свидетельства о страховании или об ином финансовом обеспечении гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом.

The validity period of the permission is limited by the Certificate of insurance or other financial security in respect of civil liability for bunker oil pollution damage.

И. о. генерального директора
Acting General Director

С. Степченков
S. Stepchenkov

г. Москва 03.05.2023
Moscow (день, месяц, год)
 (day, month, year)